

# Pange Lingua Gloriosi

Estela García-López

Keyboard accompaniment by Mauricio Centeno

## REFRAIN/ESTRIBILLO (♩ = ca. 82)

Do7M

Cmaj7

(a tempo)

Fa7M

Fmaj7

Sol

G

Keyboard/  
Teclado

(a tempo)

Pan - ge lin - g glo - ri - ó - si,

Mi m

Em

Do/Mi

C/E

Re m7

Dm7

Sol

G

Do

C

*Fine/Fin*

Cór - po - ris my - sté - ri - um.

*Fine/Fin*

## \*VERSES

Sol/Si

G/B

La

A

Sol

G

- \*\*1. Sing, my tongue, the Sav - ior's glo - ry, Of his  
2. Of a pul - and spot - less vir - gin Born for  
3. On the night of that last sup - per, Seat - ed  
4. Word made flesh, the bread of na - ture By his  
\*\*\*5. Down in ad - ra - tion fall - ing, This great  
6. To the ev - er - last - ing Fa - ther, And the

Text: 87 87 87 with refrain; *Pange lingua gloriosi* and *Tantum ergo*; St. Thomas Aquinas, 1227–1274; *Liber Hymnarius*, 1983; tr. by Edward Caswall, 1814–1878; Spanish tr. unknown. Music © 2007, Estela García. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Note: Play refrain as an intro.

Toque el estribillo como introducción.

\*Latin verses may be found on page 4 of this song.

\*\*Verses 1–4 are repeated as necessary until the procession reaches the place of reposition.

\*\*\*Verses 5 and 6 are sung while the priest, kneeling, incenses the Blessed Sacrament.

Then the Blessed Sacrament is placed in the tabernacle of reposition.

Fa7M Fmaj7      Do C      Sol/Si G/B      La m Am

1. flesh the mys - t'ry sing; Of the Blood, all price ex -  
 2. us on earth be - low, He, as man, with us con -  
 3. with his cho - sen band, He, the Pas - chal vic - tim  
 4. word to flesh he turns; Wine in - to his blood he  
 5. sac - ra - ment we hail O - ver an - cient forms of  
 6. Son who made us free And the Spir - it, God pro -

Mi m Em      Fa/Sol F/G      Do C

1. ceed - ing, Shed by our im - mor - tal King, Des - tined  
 2. vers - ing, Stayed, the seeds of truth to sow; Then he  
 3. eat - ing, First ful - fills Law's com - mand; Then as  
 4. chang - es: What though sense no change dis - cerns? On - ly  
 5. wor - ship New - er rites of grace pre - vail; Faith will  
 6. ceed - ing From them each eter - nal - ly, Be sal -

Fa7M Fmaj7      Mi m7 Em7      La m Am      Rem7 Dm7      Sol G

1. for the world's re - demp - tion, From no - ble womb to spring.  
 2. closed in sol - emn or - der con - dro - ly his life of woe.  
 3. food, to the dis - ci - ples gives him - self with his own hand.  
 4. be the heart in earn - est, Faith in - les - son quick - ly learns.  
 5. tell us Christ is pres - ent, When hu - man sens - es fail.  
 6. va - tion, hon - or, bless - ing, Might and end - less maj - es - ty.

*rit.*      *rit.*      *D.S.*      *D.S.*



Mi m Em Fa/Sol F/G Do C

1. ro - sa Y del cuer - po que es man - jar, Los dio el  
 2. mun - do Co - mo her - ma - no nos ha - bló, Y su  
 3. ri - to Que en la Ley se pres - cri - bió, Hi - zo  
 4. san - gre, Pan y vi - na trans - for - mó, Los sen -  
 5. cian - do Ple - na - men - te se cum - plió, Ve - ne -  
 6. ter - nas E in - ce - san - te te ben - di - ción, Y al Es -

Fa7M Fmaj7 Mi m7 Em7 La m Am rit. Rem7 Dm7 Sol G al §

1. Rey de las na - cio - nes y mun - do res - ca - tar.  
 2. pa - so en - tre no - so - tros En pro - di - gio ter - mi - nó.  
 3. su cuer - po co - mi - da y se do - ce se en - tre - gó.  
 4. ti - dos no lo en - tien - den, Mas la fe lo re - ci - bió.  
 5. re - mos el mis - te - rio Cua fe del co - ra - zón.  
 6. pí - ri - tu Di - vi - no E - ter - nos him - nos de a - mor.

**Latin Verses/Estrofas en Latín**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Pange lingua gloriósi,<br>Cóporis mystérium<br>Sanguinisque pretiósi,<br>Quem in mundi prétium<br>Fructus ventris generósi<br>Rex effúdit géntium. | 3. In suprémae nocte coe -<br>Récumbens cum frátribus,<br>Observáta lege p<br>Cibis in legálibus,<br>Cibum turbae duodénae<br>Se dat suis mánibus.                  | 5. Tantum ergo Sacraméntum<br>Venerémur cernui:<br>Et antiquum documéntum<br>Novo cedat rítui:<br>Praestet fides suppleméntum<br>Sénsuum deféctui. |
| 2. Nobis datus, nobis natus<br>Ex intácta Vírgine,<br>Et in mundo conversátus,<br>Sparso verbi sémine,<br>Sui moras incolátus<br>Miro clausit órđine. | 4. Verbum caro, panem verum<br>Verbo carnem éfficit:<br>Fitque sanguis Christi merum,<br>Et si sensus defícit,<br>Ad firmándum cor sincérum<br>Sola fides súfficit. | 6. Genitóri, Genitóque<br>Laus et jubilátio,<br>Salus, honor, virtus quoque<br>Sit et benedíctio:<br>Procedénti ab utróque<br>Compar sit laudátio. |



Fa7M Fmaj7      Do C      Sol/Si G/B      La m Am

1. flesh the mys - t'ry sing; Of the Blood, all price ex -  
 2. us on earth be - low He as man, with us con -  
 3. with his cho - sen ban H the Pas - chal vic - tim  
 4. word to flesh he turn We in - to his blood he  
 5. sac - ra - ment we hai - ver an - cient forms of  
 6. Son who made us fre All the Spir - it, God pro -

Mi m Em      Fa/Sol F/G      Do C

1. ceed - ing, Shed by our im - mor - tal King, Des - tined  
 2. vers - ing, Stayed, the seeds of truth to sow; Then he  
 3. eat - ing, first ful - fills 's com - mand; Then as  
 4. chang - es: What though sense no change dis - cerns? On - ly  
 5. wor - ship New - er rites e - grace pre - vail; Faith will  
 6. ceed - ing From them each e - t - nal - ly, Be sal -

Fa7M Fmaj7      Mi m7 Em7      La m Am      Rem7 Dm7      Sol G      *rit.*      *D.S.*

1. for the world's re - demp - tion, From a no - ble womb to spring.  
 2. closed in sol - emn or - der, Non - dr - ly his life of woe.  
 3. food, to the dis - ci - ples Gives him - self with his own hand.  
 4. be the heart in earn - est, Faith its les - son quick - ly learns.  
 5. tell us Christ is pres - ent, When our hu - man sens - es fail.  
 6. va - tion, hon - or, bless - ing, Might and end - less maj - es - ty.

\*ESTROFAS

Sol/Si G/B                      Lam Am                      Sol G

\*\*1. Can - ta len - qua iu - bi - lo - sa El mis -  
 2. De Ma - rí - a r - gen pu - ra Pa - ra  
 3. En la ce - na s - tri - me - ra Has - ta el  
 4. Con pa - la - bra p - de - ro - sa El \_\_\_\_\_  
 \*\*\*5. A tan gran - d - i - a i - cra - men - to Rin -  
 6. A Dios Pa - dre so - be - ra - no Ya su

Fa7M Fmaj7                      D G                      Sol/Si G/B                      Lam Am

1. te - rio del al - tar, De la san - gre ge - ne -  
 2. dár - se - nos na - ció, - bi - tan - do en nues - tro  
 3. fin \_\_\_\_\_ lle - vó su a - mor, Ob - ser - van - do to - do el  
 4. Ver - bo hi - jo de Dios En su cuer - po y en su  
 5. da - mos a - do - ra - ción en fi - gu - ras a - nun -  
 6. Hi - jo, el Se - ñor A - la - ban - za y glo - ria e -

\*Las estrofas en latín están en la página 4 de este canto.

\*\*Se pueden repetir las estrofas 1-4 cuantas veces sea necesario hasta llegar al lugar de depósito para el Santísimo Sacramento.

\*\*\*Se cantan las estrofas 5 y 6 mientras el sacerdote, de rodillas, consagra el Santísimo Sacramento.

Después se coloca el Santísimo Sacramento en el tabernáculo o la urna de depósito.

Mi m Em Fa/Sol F/G Do C

1. ro - sa Y del cuer - po que es man - jar, Los dio el  
 2. mun - do Co - mo her - ma - no s ha - bló, Y su  
 3. ri - to Que en la Ley e - scri - bió, Hi - zo  
 4. san - gre, Pan y vi - no trans - for - mó, Los sen -  
 5. cian - do Ple - na - men - te cum - plió, Ve - ne -  
 6. ter - nas E in - ce - san - di - ción, Y al Es -

Fa7M Fmaj7 Mi m7 Em7 Lam Am rit. Rem7 Dm7 Sol G al §

1. Rey de las na - cio - nes ra el mun - do res - ca - tar.  
 2. pa - so en - tre no - so - tros En pre - di - gio ter - mi - nó.  
 3. su cuer - po co - mi - da Ya los do - ce se en - tre - gó.  
 4. ti - dos no lo en - tien - den, Ma - la fe lo re - ci - bió.  
 5. re - mos el mis - te - rio Con la fe del co - ra - zón.  
 6. pí - ri - tu Di - vi - no E - ter - nos him - nos de a - mor.

**Latin Verses/Estrofas en Latín**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p>1. Pange lingua gloriósi,<br/>         Córporis mystérium<br/>         Sanguínsque pretiósi,<br/>         Quem in mundi prétium<br/>         Fructus ventris generósi<br/>         Rex effúdit géntium.</p>  | <p>3. In suprénne nocte venae,<br/>         Récumbens cum fratribus,<br/>         Observáta lege plebe<br/>         Cibis in lege plebe<br/>         Cibum turbae duodénae<br/>         Se dat suis má nibus.</p>            | <p>5. Tantum ergo Sacraméntum<br/>         Venerémur cernui:<br/>         Et antiquum documéntum<br/>         Novo cedat rítui:<br/>         Praestet fides suppleméntum<br/>         Sénsuum deféctui.</p> |
| <p>2. Nobis datus, nobis natus<br/>         Ex intácta Vírgine,<br/>         Et in mundo conversátus,<br/>         Sparso verbi sémine,<br/>         Sui moras incolátus<br/>         Míro clausit ór dine.</p> | <p>4. Verbum caro, panem verum<br/>         Verbo carnem éfficit:<br/>         Fitque sanguis Christi merum,<br/>         Et si sensus déficit,<br/>         Ad firmándum cor sincérum<br/>         Sola fides súfficit.</p> | <p>6. Genitóri, Genitóque<br/>         Laus et jubilátio,<br/>         Salus, honor, virtus quoque<br/>         Sit et benedíctio:<br/>         Procedénti ab utróque<br/>         Compar sit laudátio.</p> |



Fa7M Fmaj7      Do C      Sol/Si G/B      La m Am

1. flesh the mys - t'ry sing; Of the Blood, all price ex -  
 2. us on earth be - low He as man, with us con -  
 3. with his cho - sen ban He the Pas - chal vic - tim  
 4. word to flesh he turn We in - to his blood he  
 5. sac - ra - ment we hail - ever an - cient forms of  
 6. Son who made us free All the Spir - it, God pro -

Mi m Em      Fa/Sol F/G      Do C

1. ceed - ing, Shed by our im - mor - tal King, Des - tined  
 2. vers - ing, Stayed, the seeds of truth to sow; Then he  
 3. eat - ing, first ful - fills 's com - mand; Then as  
 4. chang - es: What though sense no change dis - cerns? On - ly  
 5. wor - ship New - er rites grace pre - vail; Faith will  
 6. ceed - ing From them each e - t - nal - ly, Be sal -

Fa7M Fmaj7      Mi m7 Em7      La m Am      Re m7 Dm7      Sol G      *rit.*      *D.S.*

1. for the world's re - demp - tion, From a no - ble womb to spring.  
 2. closed in sol - emn or - der, From - d - ly his life of woe.  
 3. food, to the dis - ci - ples Gives him - self with his own hand.  
 4. be the heart in earn - est, Faith its les - son quick - ly learns.  
 5. tell us Christ is pres - ent, When our hu - man sens - es fail.  
 6. va - tion, hon - or, bless - ing, Might and end - less maj - es - ty.

\*ESTROFAS

Sol/Si  
G/B

Lam  
Am

Sol  
G

\*\*1. Can - ta len - qua iu - bi - lo - sa El mis -  
 2. De Ma - rí - a r - gen pu - ra Pa - ra  
 3. En la ce - na s - tri - me - ra Has - ta el  
 4. Con pa - la - bra op - de - ro - sa El \_\_\_\_\_  
 \*\*\*5. A tan gran - d... u - cra - men - to Rin -  
 6. A Dios Pa - dre so - be - ra - no Ya su

Fa7M  
Fmaj7

D  
C

Sol/Si  
G/B

Lam  
Am

1. te - rio del al - tar, De la san - gre ge - ne -  
 2. dár - se - nos na - ció, - bi - tan - do en nues - tro  
 3. fin \_\_\_\_\_ lle - vó su a - mor, Ob - ser - van - do to - do el  
 4. Ver - bo hi - jo de Dios En su cuer - po y en su  
 5. da - mos a - do - ra - ción en fi - gu - ras a - nun -  
 6. Hi - jo, el Se - ñor A - la - ban - za y glo - ria e -

\*Las estrofas en latín están en la página 4 de este canto.

\*\*Se pueden repetir las estrofas 1-4 cuantas veces sea necesario hasta llegar al lugar de depósito para el Santísimo Sacramento.

\*\*\*Se cantan las estrofas 5 y 6 mientras el sacerdote, de rodillas, consagra el Santísimo Sacramento.

Después se coloca el Santísimo Sacramento en el tabernáculo o la urna de depósito.

Mi m Em Fa/Sol F/G Do C

1. ro - sa Y del cuer - po que es man - jar, Los dio el  
 2. mun - do Co - mo her - ma - no s ha - bló, Y su  
 3. ri - to Que en la Ley e - scri - bió, Hi - zo  
 4. san - gre, Pan y vi - no trans - for - mó, Los sen -  
 5. cian - do Ple - na - men - te cum - plió, Ve - ne -  
 6. ter - nas E in - ce - san - di - ción, Y al Es -

Fa7M Fmaj7 Mi m7 Em7 Lam Am rit. Rem7 Dm7 Sol G al §

1. Rey de las na - cio - nes ra el mun - do res - ca - tar.  
 2. pa - so en - tre no - so - tros En pre - di - gio ter - mi - nó.  
 3. su cuer - po co - mi - da Ya los do - ce se en - tre - gó.  
 4. ti - dos no lo en - tien - den, Ma - la fe lo re - ci - bió.  
 5. re - mos el mis - te - rio Con la fe del co - ra - zón.  
 6. pí - ri - tu Di - vi - no E - ter - nos him - nos de a - mor.

**Latin Verses/Estrofas en Latín**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p>1. Pange lingua gloriósi,<br/>         Córporis mystérium<br/>         Sanguínsque pretiósi,<br/>         Quem in mundi prétium<br/>         Fructus ventris generósi<br/>         Rex effúdit géntium.</p>  | <p>3. In suprénne nocte venae,<br/>         Récumbens cum fratribus,<br/>         Observátus esse plebs<br/>         Cibis in lege plebs<br/>         Cibum turbæ duodénæ<br/>         Se dat suis má nibus.</p>             | <p>5. Tantum ergo Sacraméntum<br/>         Venerémur cernui:<br/>         Et antiquum documéntum<br/>         Novo cedat rítui:<br/>         Praestet fides suppleméntum<br/>         Sénsuum deféctui.</p> |
| <p>2. Nobis datus, nobis natus<br/>         Ex intácta Vírgine,<br/>         Et in mundo conversátus,<br/>         Sparso verbi sémine,<br/>         Sui moras incolátus<br/>         Míro clausit ór dine.</p> | <p>4. Verbum caro, panem verum<br/>         Verbo carnem éfficit:<br/>         Fitque sanguis Christi merum,<br/>         Et si sensus déficit,<br/>         Ad firmándum cor sincérum<br/>         Sola fides súfficit.</p> | <p>6. Genitóri, Genitóque<br/>         Laus et jubilátio,<br/>         Salus, honor, virtus quoque<br/>         Sit et benedíctio:<br/>         Procedénti ab utróque<br/>         Compar sit laudátio.</p> |

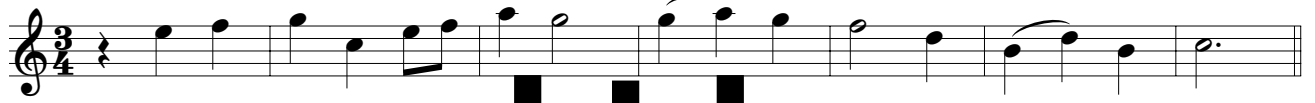
# Pange Lingua Gloriosi

Edition # 70704-Z3

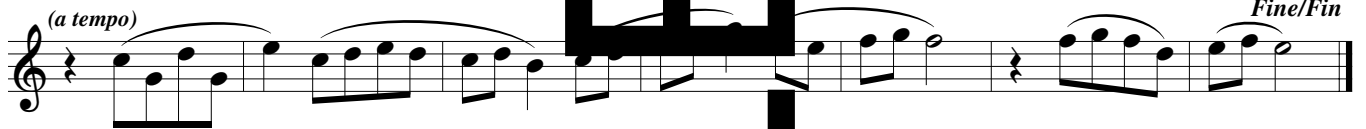
Estela García-López  
Arranged by Mauricio Centeno

FLUTE

INTRO (♩ = ca. 82)



REFRAIN/ESTRIBILLO



VERSES/ESTROFAS 1-6



© 2007, Estela García. Published by OCP, 5500 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

S  
A  
M  
P  
L  
E